

CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU
LONG HAU CORPORATION

Số/No: 33/2018/CB-LHC-TCKT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN
NHÀ NƯỚC VÀ SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH**
**DISCLOSURE OF INFORMATION ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S PORTAL
AND HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S PORTAL**

**Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ The State securities Commission
Sở Giao dịch chứng khoán TP. Hồ Chí Minh/ Hochiminh Stock exchange**

Tên công ty/ Organization name: Công Ty Cổ Phần Long Hậu/ Long Hau Corporation

Mã chứng khoán/ Security Code: LHG

Địa chỉ trụ sở chính/ Address : Ấp 3, Xã Long Hậu, Huyện Cần Giuộc , Tỉnh Long An.

Hamlet 3, Long Hau Ward, Can Giuoc District, Long An Province

Điện thoại/Telephone: +84-28-3781 8929

Fax: +84-28-3781 8940

Website: www.longhau.com.vn

Người được ủy quyền CBTT/Information disclosed by: Bà/Mrs Phạm Thị Như Anh

Chức danh/ Position: Phó Tổng Giám Đốc/ Deputy General Director.

Loại thông tin công bố:

Định kỳ 24h 72h Theo yêu cầu Khác

Information discloser type: Periodic 24 Hours 72 hours Ondemand Other

Nội dung thông tin công bố: Content of information disclosure:

Công ty cổ phần Long Hậu công bố thông tin về nghị quyết Hội đồng quản trị số 031/NQ-HĐQT-LHC ngày 13/09/2018, thông qua hạn mức vay vốn tại BIDV-CN TP Hồ Chí Minh:

Long Hau Corporation discloses Resolution No. 031/NQ-HĐQT-LHC date September, 13th, 2018 of the Board Of Directors, regarding the borrowing at Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam (BIDV)- HCMC Branch as follows:

Giá trị hạn mức ngắn hạn: 200 tỷ đồng.

Short term credit line: VND 200 billion.

Mục đích sử dụng vốn vay: bổ sung vốn lưu động phục vụ sản xuất kinh doanh.

Purpose: supplement working capital for business production.


Thời hạn vay: tối đa 11 tháng.

Time of borrowing: 11 months.

Thông tin này được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 14/09/2018 tại đường dẫn <http://www.longhau.com.vn/>.

This information was posted on LongHau Website on September, 14th, 2018 at the link <http://www.longhau.com.vn/>

Chúng tôi xin cam kết những thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về các nội dung thông tin đã công bố.


We hereby declare to be responsible for the accuracy and completeness of the above information. 

Long An, ngày 14 tháng 09 năm 2018

Long An, September, 14th, 2018

**Người được Ủy quyền Công bố thông tin
Party authorized to disclose information**

Phó Tổng Giám Đốc

Deputy General Director 

Nơi nhận/Recipients:

-Nhu trên/As above

-Luu / Archived: TCKT/ Financial &
Accountant Dept.



Phạm Thị Như Anh

**NGHỊ QUYẾT
CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU**

V/v: Liên quan đến các giao dịch tín dụng tại Ngân hàng

Kính gửi: Chi nhánh Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Tp.HCM

- Tên tổ chức: **CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU**
Giấy chứng nhận ĐKKD số 1100727545 do Sở kế hoạch Đầu tư tỉnh Long An cấp ngày 28/05/2012
 - Đại diện theo pháp luật: **TRẦN HỒNG SƠN**
 - Địa chỉ: Ấp 3, xã Long Hậu, huyện Cần Giuộc, tỉnh Long An
Điện thoại: 08.37818929 Số fax: 08.37818940
Địa chỉ thư điện tử: lhc@longhau.com.vn
 - (Sau đây gọi là "**Công ty**")
 - Căn cứ vào thẩm quyền của Hội đồng quản trị Công ty quy định tại Điều lệ Công ty sửa đổi lần thứ IX ngày 31 tháng 3 năm 2017;
 - Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Long Hậu.
Hôm nay, ngày 13 tháng 9 năm 2017 tại Công ty Cổ phần Long Hậu, Hội đồng quản trị Công ty gồm:
 - Ông Phạm Xuân Trung - Chức vụ: Chủ tịch HĐQT
 - Ông Phùng Đức Trí - Chức vụ: Phó Chủ tịch HĐQT
 - Ông Lê Mạnh Thường - Chức vụ: Phó Chủ tịch HĐQT
 - Ông Trần Hồng Sơn - Chức vụ: Tổng Giám Đốc - Ủy viên HĐQT
 - Bà Phạm Thị Như Anh - Chức vụ: Ủy viên HĐQT.
 - Bà Đoàn Thị Minh Trang - Chức vụ: Ủy viên HĐQT.
- Cùng thống nhất các nội dung sau:
1. Hội đồng quản trị Công ty uỷ quyền cho Ông Trần Hồng Sơn – TCCCD 054076000051, ngày cấp: 07/6/2018, nơi cấp: Cục CS QLHC về TTXH – Chức vụ: Tổng Giám Đốc, được toàn quyền đại diện Công ty Cổ phần Long Hậu thực hiện các công việc được uỷ quyền dưới đây:
 - Quyết định (i) nhu cầu vay vốn lưu động bằng tiền đồng Việt Nam tại Ngân hàng BIDV Chi nhánh TP.Hồ Chí Minh với những nội dung chính như sau:
 - Giá trị hạn mức: 200 tỷ đồng (Hai trăm tỷ đồng).
 - Đồng tiền nhận nợ vay: VND (đồng Việt Nam)
 - Hình thức bảo đảm nợ vay: các tài sản LHC hiện đang thế chấp tại BIDV: Khu nhà xưởng lô B mở rộng và Tài sản gắn liền với đất là Nhà điều hành Công ty Cổ phần Long Hậu.
 - Lãi suất cho vay ngắn hạn cố định: áp dụng lãi suất vay ngắn hạn của BIDV tại thời điểm giải ngân.

- Mục đích sử dụng vốn vay: bổ sung vốn lưu động phục vụ sản xuất kinh doanh.
 - Kỳ hạn vay: tối đa 11 tháng.
 - Tổng Giám Đốc có nghĩa vụ tuân thủ và chịu trách nhiệm trước HĐQT về việc sử dụng vốn vay đúng mục đích như trên.
- Đàm phán, quyết định, ký kết, thực hiện tất cả các Hợp đồng tín dụng, Hợp đồng cấp bảo lãnh, Hợp đồng bảo đảm, Hợp đồng khác, Văn bản đề nghị, Giấy nhận nợ và tất cả các hồ sơ, tài liệu, văn bản có liên quan đến quan hệ tín dụng của Công ty Cổ phần Long Hậu tại Ngân hàng.
 - Quyết định việc sử dụng vốn vay, các khoản bảo lãnh, mở L/C phát sinh từ các Hợp đồng, văn kiện nêu trên.
 - Trong phạm vi được uỷ quyền, Ông Trần Hồng Sơn được dùng tên và con dấu của Công ty để thực hiện các công việc được uỷ quyền.
2. Trong thời gian hiệu lực của Nghị quyết này, bất kỳ sự thay đổi nào về các nội dung nêu trên đều phải được sự đồng ý của tất cả các thành viên trong Hội đồng quản trị Công ty và được thể hiện bằng văn bản gửi tới Ngân hàng.

Các thành viên Hội đồng Quản trị Công ty trên cơ sở hiểu biết pháp luật đã cùng đồng ý, nhất trí trong tình trạng minh mẫn và cam kết:

- Các thông tin tại Nghị quyết này là hoàn toàn xác thực và phù hợp quy định của pháp luật.
- Trong mọi trường hợp, Công ty và Hội đồng quản trị hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật và trước Ngân hàng về mọi công việc, mọi vấn đề phát sinh từ việc uỷ quyền trên đây.
- Công ty cam kết thực hiện đúng các nghĩa vụ đối với Ngân hàng phát sinh từ Văn bản uỷ quyền này và các Hợp đồng, văn bản, tài liệu có liên quan nêu tại các Mục 1 và Mục 2 Nghị quyết này, bao gồm nhưng không giới hạn nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng trong trường hợp Công ty Cổ phần Long Hậu không thực hiện đúng nghĩa vụ trả nợ với Ngân hàng.

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày kí.

Nơi nhận:

- Thành viên HĐQT ;
- Thành viên BKS;
- Bộ phận Công bố thông tin;
- Lưu tại Thư ký HĐQT.

TM. CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU



PHẠM XUÂN TRUNG